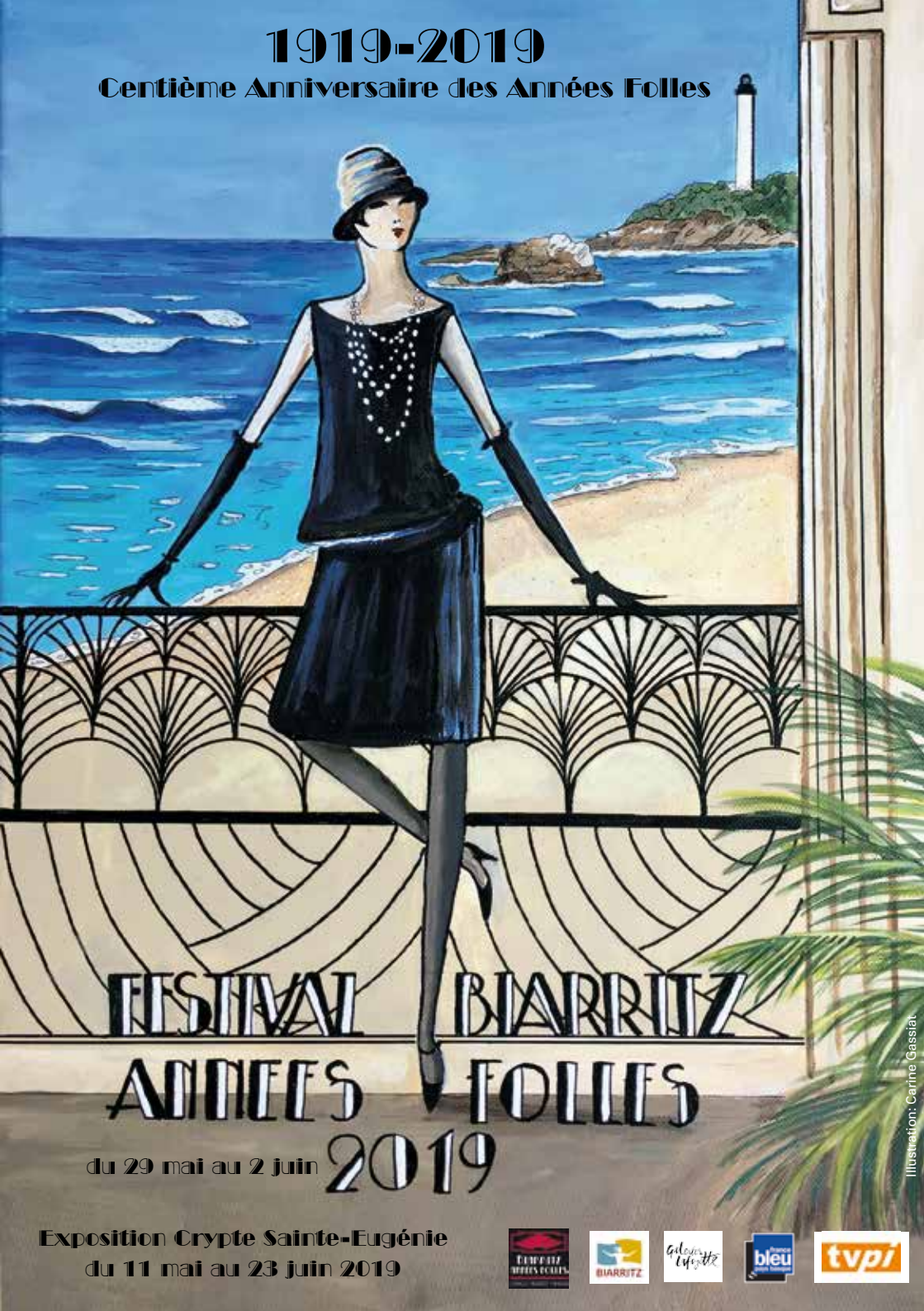
1919-2019

Centième Anniversaire des Années Folles



FESTIVAL BIARRITZ ANNEES FOLLES 2019

du 29 mai au 2 juin

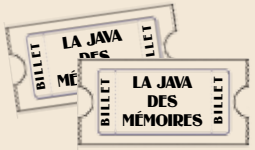
Exposition Crypte Sainte-Eugénie
du 11 mai au 23 juin 2019

Illustration: Carine Gassiat.

DU VENDREDI 31 MAI AU DIMANCHE 2 JUIN 2019

DE BIARRITZ BONHEUR AUX GALERIES LAFAYETTE

BIARRITZ - Place Clémenceau et Biarritz-Bonheur



Jeu concours avec Tombola

Gagnez des billets pour la Soirée de Gala et le spectacle musical «La Java des mémoires» le vendredi 31 mai

Défilé de mode

Samedi 1 juin 16h30, devant le magasin, avec 30 mannequins et la participation exceptionnelle du lycée Ramiro Arrué de St Jean de Luz des métiers de la confection et de la couture

Défilé des Élégantes

Samedi 1 et dimanche 2 juin le matin, animations autour de voitures d'époque sur la Place Clémenceau

Grande Parade Biarritz Années Folles

Dimanche 2 juin 16h défilé de mode de Biarritz Bonheur de 1928 aux Galeries Lafayette de nos jours.

AUTOMOBILISME

HORAIRES :
De 10h à 19h30 du lundi au vendredi
De 10h à 20h le samedi
De 11h à 19h le dimanche

** dans la limite des stocks disponibles – jeu gratuit sans obligation d'achat*

Galeries Lafayette

Le mot du Président

BIARRITZ ANNÉES FOLLES
LEHENGO BIARRITZE FAMATUA

La mode est née à Biarritz !

Rares sont les villes d'Europe, hors capitales, qui ont su attirer sur un petit village de l'Atlantique, autant de génies de la haute couture en même temps.
La mode est la première industrie de France avant l'automobile. A Biarritz, aujourd'hui, ce sont plus de 300 commerces qui habillent petits et grands de la tête aux pieds.
Au printemps prochain, nous fêterons le centenaire de la mode à Biarritz : 1919, c'est l'année de la naissance des années folles et l'arrivée sur la côte basque, des couturiers de renommée internationale : Madeleine Vionnet, Coco Chanel, Jean Patou, Cristóbal Balenciaga Eizagirre.

Au début de l'humanité le vêtement n'était que fonctionnel. Mais très vite, on a commencé à l'améliorer, à le teinter, à le coudre. On le personnalise pour marquer la tribu, la famille, le sexe et le pouvoir. Peu à peu le temps passe, cette customisation dépend aujourd'hui d'une recherche de séduction ou de beauté.
Je vous propose cette année avec Biarritz Années Folles, à travers son programme, un voyage dans le monde du textile, du costume, de la création de modèles afin de comprendre l'évolution de la mode, des tendances, des styles, qui ne sont que des goûts collectifs, des manières de vivre, des façons d'agir et de penser à un moment donné dans une société ou un groupe déterminé.
Même si l'habit ne fait pas le moine, la manière de se vêtir est et restera une expression vivante d'être ou ne pas être dans une société en mouvement permanent, d'adhérer ou pas à des codes de la mode d'hier ou d'aujourd'hui.

Nous voulons être les ambassadeurs du bon goût et du plaisir de se vêtir à Biarritz au rythme des quatre saisons, de manière traditionnelle, actuelle ou moderne mais dans le plus large éventail social et culturel possible et imaginable. 1919-2019, un siècle que les années folles vivent toujours avec ou à côté de nous sur la côte basque.
Milesker, Merci Biarritz !

Serge Isteque
Président de Biarritz Années Folles

Moda Biarritzen sortu zen!

Europan ez da hiri askotan gertatu Biarritzen gertatu zena: hiriburu izan gabe, goi-mailako hainbeste jostun Atlantikoko herri txiki batean elkartzea.
Moda da Frantziako lehen industria, autogintzaren aurretik. Gaur egun Biarritzen 300 komertzio baino gehiagotan atzematen ditugu mota guztietako jantziak.

Heldu den udaberrian, Biarritzeko modaren ehungarren urteurrena ospatuko dugu: 1919an Urte Eroen garaia hasi zen, eta mundu mailan ezagunak ziren jostunak heldu ziren Biarritzera: Madeleine Vionnet, Coco Chanel, Jean Patou, Cristóbal Balenciaga Eizagirre.
Gizadiaren hastapenetan, jantzia funtzionala zen. Hala ere, aski fite hobetzen hasi ziren, tindatzen, josten. Tribuak desberdintzeko pertsonalizatzen zen, familia, sexua eta boterea markatzeko. Denborarekin aldatuz joan da eta gaur egun pertsonalizatze hori sedukzioaren eta edertasunaren bilaketarekin lotua da.
Biarritz Années Folles ekimenaren aurtengo egitarauak ehungintzaren, jantzien, eta modeloen mundura eramango gaitu, modaren, tendentzien eta estiloen garapena ulertzeko; azken finean jendarte edo talde jakin batek momentu jakin batean dituen gustu kolektiboak baitira hauek, bizitzeko moduak, ekiteko eta pentsatzeko moduak.
Nahiz eta jantziak ez gaituen osoki definitzen, janzteko manera beti izanen da etengabe mugimenduan jendarte baten parte izatearen edo ez izatearen isla, atzoko eta gaurko modaren kodeei men egitea edo ez egitea.

Gure aurtengo helburua Biarritzen urte osoan zehar gustu onez janztearen enbaxadore izatea da, modu tradizionalean, garaikidean edo modernoan, baina ahal bezain aniztasun sozial eta kultural handienarekin. 1919-2019: mende bat Urte Eroak bizi ditugula gure kostaldean.
Milesker Biarritz !

Serge Isteque
Lehengo Biarritze Famatuaren Lehendakaria

Photos : C. Moncada - S. Martinez - L. Larreguy - Ph. Brunet

MAI / JUIN

En partenariat avec la ville de Biarritz,

Exposition 1919-2019: La mode à Biarritz

Du samedi 11 mai au dimanche 23 juin 2019 à la Crypte Sainte-Eugénie

L'exposition met en parallèle deux époques en prenant comme axe commun la mode à Biarritz. Ainsi, tous les vêtements et accessoires présentés reflètent le mode de vie Biarrot ou « Biarritz Lifestyle ».
Tout comme le festival Biarritz Années Folles veut replonger Biarritz dans les années 20, l'exposition 1919-2019 : La mode à Biarritz, se veut immersive. Le spectateur se déplace dans les lieux qui ont fait la mode à Biarritz : un luxueux couloir de palace, un atelier de couture et le grand magasin Biarritz Bonheur devenu aujourd'hui les Galeries Lafayette.
A travers ce parcours vous découvrirez les œuvres témoins d'une époque du peintre Russe naturalisé Français en 1924 Alexandre Roubtzoff, généreusement prêtées par l'Association Artistique Alexandre Roubtzoff. Vous aurez accès au cœur de la mode, à ses savoir faire et outils. Vous vous approcherez des ateliers Biarrots comme celui de Coco Chanel ou de la Grande Hélène. Vous pourrez observer de près des vêtements et accessoires issus de collections privées, qui incarnent les années folles. Et, particulièrement, une très belle collection de chapeaux d'époque prêtés généreusement par Claude Testart de la chapellerie Divine. Vous rencontrerez les travaux des élèves du lycée professionnel Ramiro Arrue situés entre hier et aujourd'hui. Après ce voyage dans le temps, vous retrouverez 2019 et ses créateurs de mode, ceux qui comme le firent notamment les couturières femmes dans les années 20 en s'émancipant des corsets, cherchent à concevoir des vêtements plus responsables, plus en accord avec leur mode de vie et convictions. Avec cette exposition, nous espérons aussi ouvrir une fenêtre sur la mode de demain.

Crypte Sainte Eugénie, place Sainte-Eugénie à Biarritz.
Ouvert tous les jours (sauf le mardi) de 14h à 18h30 - Entrée Libre

MADO depot-vente
3rue larralde 64200 BIARRITZ
05 59 24 52 97

L'ANONYME Coiffeur
05 59 41 01 17

BIARRITZ SAINT CHARLES
Goxoak
PÂTISSERIE ARTISANALE
THOMAS BROCHERIOUX

RESTAVRANT DV MOVLIN de Bassilour
Z.I. Bassilour - Bidart
Tel : 05 59 41 94 01
www.auboisdumoulin.com

IMMOBILIER
LES HALLES - PLACE CLÉMENCEAU - BIARRITZ

BOUCHERIE Labourdette CHARCUTERIE
110, avenue de Verdun - 64200 BIARRITZ
Tél. 05 59 41 00 51

BOUCHER - TRAITEUR - CHARCUTIER
LAURENT BIDART
35, av. Larochefoucauld
Anglet
Tél : 05 59 03 79 81

MONDIAL PARE-BRISE
CAPBRETON - BAYONNE - ST JEAN DE LUZ
TÉL : 05 59 50 29 16

AUX PETITS OIGNONS
Plats traiteur
23 av.de verdum - Biarritz

SJ Hôtel *** St-Julien
20 Avenue Carnot
05 59 24 20 39

Le Bistrot Gourmet
18 rue de la Bergerie
05 59 22 09 37

AUTO/MOTO ECOLE AGUILERA
auto-ecole-aguilera.com
05 59 85 07 32

MAI

Mademoiselle Chanel à Biarritz, 1928

Conférence

18H mercredi 29 mai
au Musée Historique de Biarritz
"Chanel et les Russes"
de Edouard Labrune et
Natacha Degauque Belousova

A Biarritz, Chanel et les Russes sont des mythes... qui commencent au début des années 20, quand la Grande Duchesse Maria Pavlovna entre dans l'intimité de Mademoiselle. C'est à ce moment que le Grand Duc Dimitri et Gabrielle partagent une voluptueuse idylle, de Biarritz à Monte Carlo. Juste émigrés, Stravinsky et sa famille sont logés grâce à la générosité de Chanel chez elle à Garches, et à Biarritz. A Paris, le comte Sergei Koutouzoff dirige l'entreprise Chanel, le russe Ernest Beaux crée N°5, et les mannequins russes défilent pour sa griffe. Diaghilev révèle le génie des Ballets russes par la grâce de Chanel, qui pourvoit à ses dépenses somptuaires.

Entrée Libre

THÉATRE

20H30 jeudi 30 mai au Colisée,
La Compagnie des Trois Unités
vous présente :

Un type dans le genre de Napoléon

de **Sacha Guitry**
(Pièce en un acte, durée 30 min)

Un ancien amant vient faire une scène de jalousie pour une infidélité passée et découverte sur le tard... Une chute finale ingénieuse et surprenante...
Du grand Guitry.

Un troisième acte

de **Serge Veber**
(Pièce en un acte, durée 30 min)

Léon et Marcel vivent-ils la pièce qu'ils sont en train d'écrire, ou écrivent-ils la pièce qu'ils sont en train de vivre ?

Deuxième représentation le 20 septembre 2019

Le Colisée
11 Avenue Sarasate, 64200 Biarritz
Tarif : 11€
Renseignements : 06 81 46 19 01

VENDREDI 31 MAI

Soirée de Gala

au Salon des Ambassadeurs du Casino Municipal

LA JAVA DES MÉMOIRES

2 Nominations aux Molières
Déjà plus de 700 000 spectateurs !

19H30 Vendredi 31 mai, nous vous proposons un spectacle musical "La Java des mémoires" mise en scène par **Roger Louret** avec : **Thomas Boissy, Catherine Delourtet, Jean-Paul Delvor, Jonatan Saissi, Marina Bellinello, Gabriel Sarrou-Vergnac et Roger Louret.**

Après avoir créé en1975, dans un petit village de Lot et Garonne, une compagnie professionnelle, Roger Louret et Les Baladins se sont forgés, au fil des années une renommée nationale avec les nuits du théâtre (20 000 spectateurs), 5 ans d'années tubes sur TF1, le Molière du meilleur spectacle musical avec "les années twist", 5 nominations (les années zazous, les cancans de la butte, la fièvre des années 80...)

Avec "La Java des mémoires" les participants pourront «fêter ce retour du passé» en redécouvrant et en fredonnant les airs et les chansons de la belle époque.

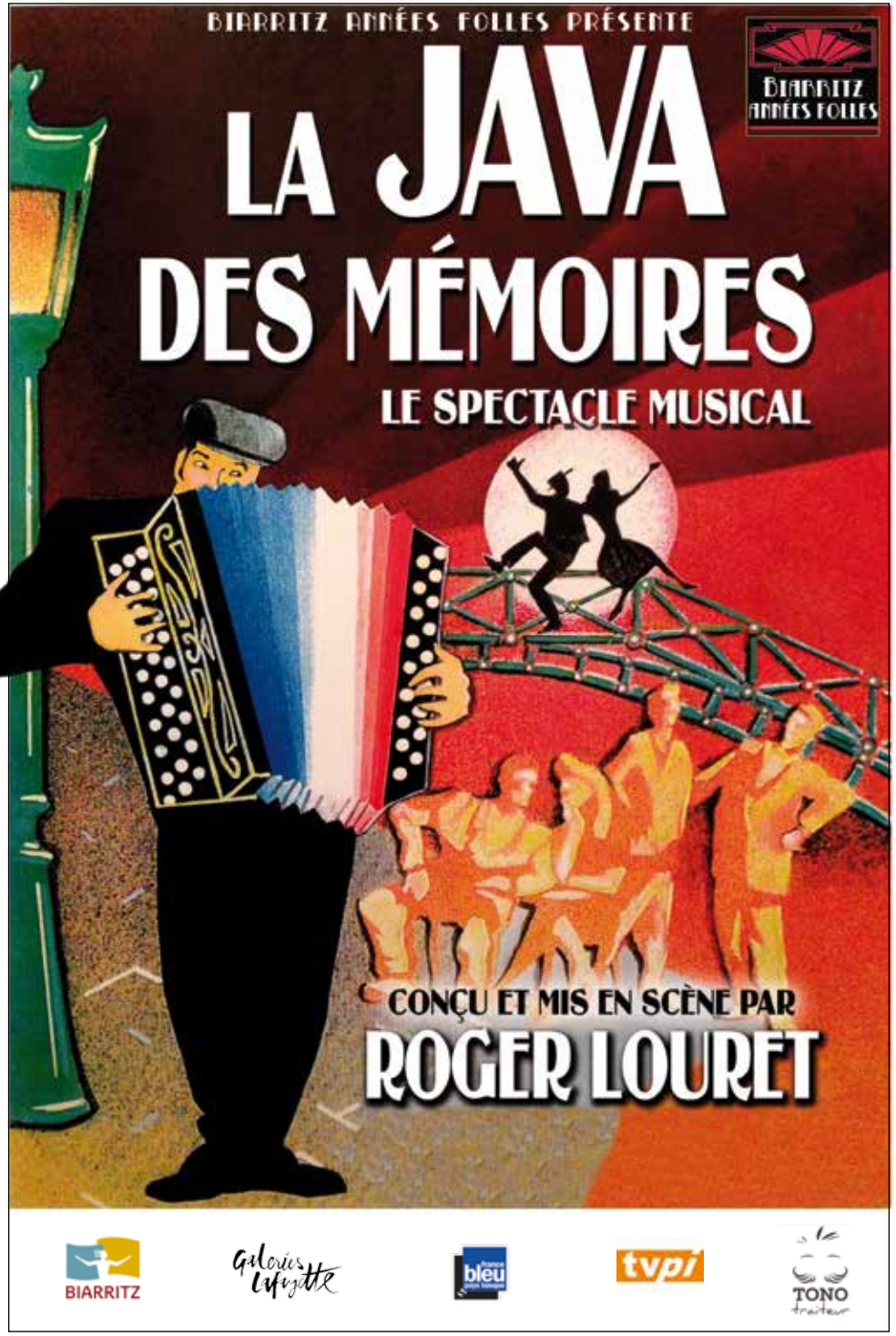
PROGRAMME DE LA SOIRÉE DE GALA

19h30 - 21h ..... **Buffet dinatoire**

21h - 23h ..... **La Java des Mémoires, Spectacle Musical**

23h - 01h ..... **Le Cabaret des Années Folles soirée dansante et cabaret**
avec la participation de tous les artistes.

Réservation : Office de Tourisme de Biarritz : 05 59 22 44 66 - www.tourisme.biarritz.fr



SAMEDI 1ER JUIN

Visites guidées

10H30 Guide-conférencier par Natacha Degauque Belousova
Une lecture du paysage de Biarritz à travers l'histoire des Années Folles. La visite, d'environ 2 heures et demie, vous mènera d'une villa à l'autre, pour revivre la vie de chaque personnage : Grands-ducs, nobles, hommes d'affaires, artistes à l'heure de la Belle époque et des Années Folles. Après quoi vous regarderez autrement cette station balnéaire célèbre !

Rendez-vous, esplanade du Casino Municipal. Visites gratuites sur inscription : lesanneesfollesdebiarritz@orange.fr

Promenade Architecturale

16H dans le centre ville,
pour une lecture du paysage de Biarritz à travers l'histoire des Années Folles.

Rendez-vous devant les Galeries Lafayette. Gratuit

LE PARTENAIRE IMMOBILIER
FNAIM
AGIR POUR LE LOGEMENT
VENTES • LOCATIONS • GESTION

Philippe ALGALARRONDO
05 59 24 19 19
Bernard BELLEGARDE
06 80 10 10 84
Cécile LALANNE
05 59 43 11 50
20, rue de la Bergerie-64200 BIARRITZ
lpibiarritz@gmail.com

maisondelapresse
LA CULTURE A LA PAGE

LIBRAIRIE DARRIGADE
2, rue Gardères - Biarritz
Tél : 05 5 9 24 20 85 - www.facebook.com/darrigade

SAMEDI 1ER JUIN

GOLF

Compétition sur le Parcours du Phare de Biarritz

Dès **10H**, la mode sera à l'honneur;
les golfeurs vous devoileront cette année
encore leur nouvelle et élègante tenue.
Pour ces Dames, fini les longues jupes lourdes,
elles sont plissées et légères, en dessous du genou
avec un cardigan ceinturé pour bouger librement.
Pour ces Messieurs, fini les redingotes, la mode est
aux vestons courts, knickers et sweaters,
ou costumes faciles à porter en ville
chapeau cloche ou casquette,
chaussures à deux tons, complétent le style.
Ouvert à tous les licenciés

Formule Scramble à 2
Concours d'élégance
Remise des prix au clubhouse

Golf du Phare
Avenue Edith Cavell - Biarritz
Tél : 05 59 03 71 80
www.golfbiarritz.com

GOLF de BIARRITZ 1888 LE PHARE

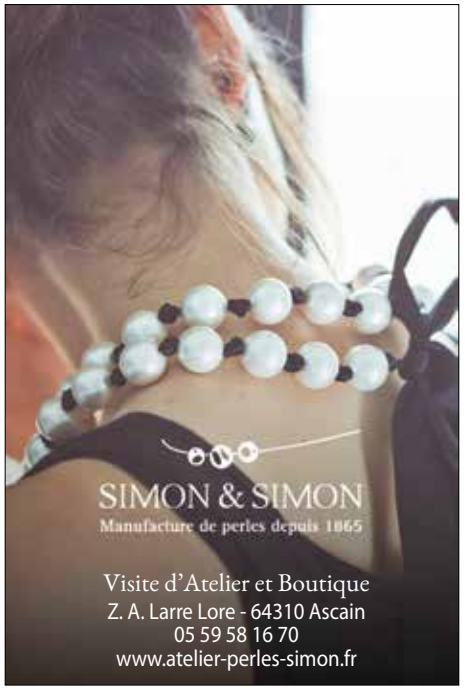
GOLFCLUBMAKERS BIDART

SOFITEL
HOTELS & RESORTS

BIARRITZ LE MIRAMAR THALASSA SEA & SPA

DEPUIS 1895
PARIÈS
GOURMANDISES BASQUES

MADAME
Moustache
BARBIER COIFFEUR
BIARRITZ



SAMEDI 1ER ET DIMANCHE 2 JUIN

VÉHICULES DE PRESTIGE

Samedi 1er et dimanche 2 juin à 10h
découvrez de nouveaux
véhicules de prestige des Années '20
(Torpédo, Landaulet, Berline...) et leurs
équipages en tenue d'époque

Exposition et défilé des véhicules

Samedi 1er et dimanche 2 juin à 9h 30
au Jardin Public,
suivi **à 10h du défilé** dans les différents
quartiers de Biarritz

Concours d'élégance

Dimanche 2 juin à 14h 30
sur l'Esplanade de la Grande Plage
avec remise de prix.

Nous remercions vivement :
Rafaël & Colette Pascual, Patrick & Anita Decoux,
Pierre & Françoise Lebreton, Pierre & Roseline de Vienne, Claude Vieira,
Claude & Jackie Leguay, André & France Marestin, Pierre & Nicole Toulza
Thierry & Pascale Caraguel, Marcel & Brigitte Larrat, Eric Fayet.

" J'aime l'idée d'offrir
l'Art de vivre en Sud-Ouest,
entre forêt, lacs et océan."

Alexandre Pallas

Anthélios
CRÉATEUR D'ART DE VIVRE

14 Quai Louis XVIII - 33 000 Bordeaux
05 56 90 07 58 - www.anthelios.fr

Achat & Vente de Véhicules de Collection

cforcar cforcar_biarritz

19, rue Chapelet | 64200 Biarritz | +33 (0) 7 69 60 24 04 | www.cforcar.fr

SAMEDI 1ER JUIN

Kermesse des Années 20

DE 14H À 18H au jardin public,
Venez en famille ou entre amis vous replonger dans l'ambiance des années 20 avec des petits jeux d'adresse et de plein air, des ateliers ludo-éducatifs, écrire au porte-plume à l'école et même passer votre certificat d'études !
Des glaces de la maison Dezamy, des bonbons et des goûters pour enfants seront proposés sur place, ainsi qu'un thé dansant.

Défilé de Mode

16H30 devant Biarritz Bonheur
Place Clémenceau,
défilé "Mode Biarritz 1919-2019"
avec 30 mannequins et la participation exceptionnelle du lycée Ramiro Arrué de St Jean de Luz des métiers de la confection et de la couture.

Les Savants Fous

Maison DÉZAMY
Délices glacés

11, rue des Halles - Biarritz - Tél. 05 59 26 52 67

Boulangerie Pâtisserie

F. Colombini
Famille d'Artisan Boulanger Pâtissier depuis 1909
39 Rue Gambetta - 05 59 22 20 56

B·EVENT
AU SERVICE DE VOS ÉVÈNEMENTS
Agence d'évènementiel à Bayonne.
Soirée privée, lancement de produits, soirée à thème, gala, conférence, séminaire, soirée d'animation d'équipe, etc.
NOTRE + Un réseau d'influenceurs
www.b-event.fr @agence.bevent

BIARRITZ OPTIQUE
Votre regard, une affaire de style !

Persol · Ray-Ban · Maui Jim
Prada - Dior - Lafont
Tom Ford - MarcJacobs
Cartier- Costa
C'est cadeau ! 2ÈME PAIRE OFFERTE
3X SANS FRAIS · TIERS-PAYANT SÉCU MUTUELLES · FORFAIT ÉTUDIANT
7 PLACE GEORGES CLEMENCEAU - BIARRITZ
TEL: 05 59 24 20 87

PLAN DU PROGRAMME

29 MAI

Musée Historique de Biarritz
18h Conférence

30 MAI

Colisée
20h30 Théâtre
"Un type dans le genre de Napoléon"
et "Un troisième acte"

31 MAI

Casino Municipal
19h30 Soirée de Gala

1ER JUIN

Golf du Phare
10h Compétition en tenue d'époque

A travers la ville
9h30 à 12h Défilé des "Elégantes"
(voitures anciennes)
10h30 Promenade Conférence
(départ esplanade casino Municipal)

Esplanade de la Grande Plage
15h Concours d'élégance
(voitures anciennes)

Jardin Public
14h à 18h Kermesse des Années 20

Place Clémenceau
16h Départ promenade architecturale
16h Défilé de mode

Plaza Berri
20h Grand Bal Populaire

2 JUIN

Les Halles
9h Ouverture du Marché fermier 1920
11h15 Chants et danses
12h30 Apéritif concert

A travers la ville
9h30 à 12h Défilé des "Elégantes"
(voitures anciennes)
10h Course des Garçons de Café
Départ : Place Balea Port Vieux
Arrivée: Les Halles

Le Port Vieux
11h30 Le bain des Ours Blancs
13h Pique-nique

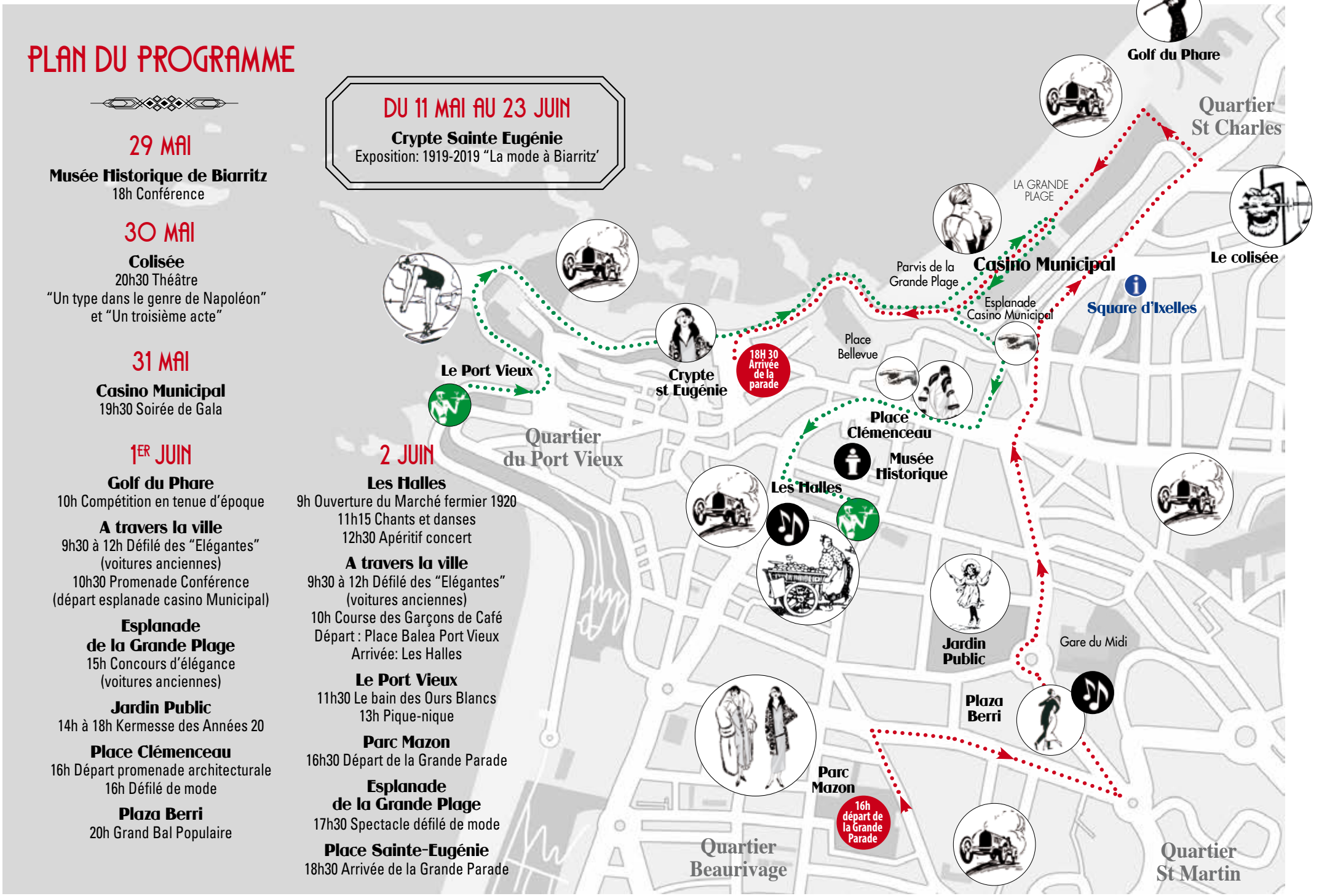
Parc Mazon
16h30 Départ de la Grande Parade

Esplanade de la Grande Plage
17h30 Spectacle défilé de mode

Place Sainte-Eugénie
18h30 Arrivée de la Grande Parade

DU 11 MAI AU 23 JUIN

Crypte Sainte Eugénie
Exposition: 1919-2019 "La mode à Biarritz'



Grande Parade Course des Garçons de Café

SPÉCIALITÉS DU PAYS BASQUE

ETXEPEIO

ST JEAN DE LUZ
BAYONNE
BIDART
CAMBO LES BAINS
DAX
HENDAYE
BIARRITZ
10, Rue des halles

« Le partage autour d'une bonne table »

- CHARCUTERIES
- FOIE GRAS
- FROMAGES
- PIMENT D'ESPELETTE
- APERITIFS
- VINS DU PAYS

OUVERT
du lundi au dimanche
9h à13h30 & 15h30 à 20h

www.etxepeio.com

CABINET DE LESSEPS
ACHETER - VENDRE - LOUER - GÉRER

L'interlocuteur unique pour tous vos projets immobiliers

IMMOBILIER NEUF | TRANSACTIONS | GESTION | SYNDIC

05 59 50 07 79 - www.cabinet-de-lesseps.com

GALERIE SIMON

. ACHAT
. VENTE
. EXPERTISE
. TAPIS D'ORIENT
. OBJETS D'ART

Votre fleuriste à Biarritz

> Fleurs et plantes
> Compositions toutes cérémonies
> Services aux entreprises
> Livraison à domicile et au travail

florajet

happy

Générateur de bonne humeur

Tél. : 05 59 24 48 07
3, Av. du Maréchal Foch - Face au cinéma Le Royal
Lundi au samedi de 9h-19h30 - Dimanche de 9h-13h
www.happy-biarritz.fr

PRL64
LIONEL SOLARI

LIONEL SOLARI
06 85 07 01 34
solari@prl64.fr
www.prl64.fr

- Décoration intérieure
- Peinture
- Papiers peints
- Ravalements
- Revêtements murs et sols

Fax : 05 59 55 20 60
BP 771 - 64107 Bayonne Cedex

CONCEPT STORE VINTAGE
64
UN BARBU & UNE BLONDE
64
RACING & INDUSTRIEL

16 rue Garat
64500 Saint-Jean-de-Luz
www.unbarbuetuneblonde.com

Le Spécialiste de l'emballage

Emballages pour le commerce et l'industrie
64990 LAHONCE

www.specialiste-emballage.com

OKKABE

Sacs publicitaires et réutilisables

www.okkabe.com

TRANSAT

La plus belle vue de Biarritz ...

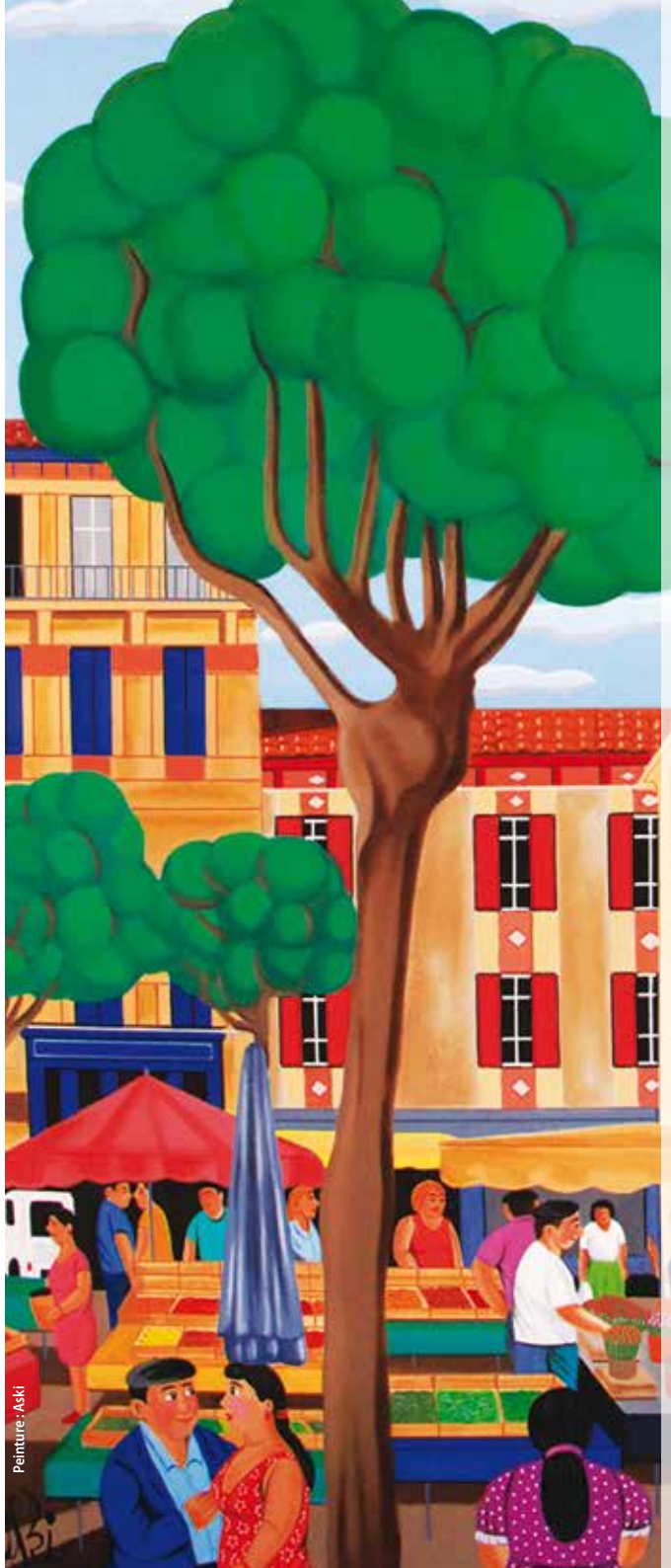
ROOF TOP - Ouvert à tous 7 / 7
Toit terrasse du Radisson Blu Hotel
05 59 01 13 13

Radisson

SAMEDI 1 JUIN

Grand Bal Populaire

20H à Plaza Berri,
animé par
l'orchestre de Biarritz
Durant la soirée,
initiation et démonstration
des danses Polka et Scottish.
Gratuit



CALENDRIER 2019*
BIARRITZ LES HALLES & CENTRE-VILLE

A noter dans vos agendas !

Dimanche 2 juin
Le Marché Fermier 1920
et la Course des garçons de café
avec Biarritz Années Folles

Les mercredis 10,17, 24
et 31 juillet
et les mercredis 7, 14, 21
et 28 août
Les Marchés Nocturnes

Samedi 21 septembre et
dimanche 22 septembre
Fêtes des Halles et du Centre-Ville

Au mois de novembre
Lancement de Noël
des Galeries Lafayette

Samedi 21 décembre
La Journee des Pulls de Noël
En partenariat avec la marque
« Mon Pull Moche »

Du 14 décembre au 5 janvier
Le marché de Noël

BIARRITZ
HALLES ET CENTRE VILLE
AZOKA ETA HIRI ERDIA

En savoir plus :
halles-biarritz.fr

*Calendrier sous réserve de modifications

DIMANCHE 2 JUIN

BOUCHERIE

Le Marché fermier

9H Ouverture du Marché 1920 aux Halles de Biarritz
vente de produits fermiers de saison autour et dans les Halles.

LAPURDIKO TALOAK!
L'atelier du taloa bio

Atelier Taloa

Les mains dans la farine, amusez vous à faire votre Taloa avant de le déguster!

Atelier gratuit pour les enfants.
Nombre de places limitées.

Tour de pottoks

pour les enfants
avec **"le Cheval de 3"**
de Espelette

Tarif : 2 €

Véhicules de prestige

9H à 12H défilé à travers la ville
de 12 équipages
en tenue d'époque

CONCESSIONNAIRE RENAULT À ST JEAN DE LUZ

Vente véhicules Neufs Renault Dacia
Vente véhicules Occasion toutes marques
(+ 100 voitures en stock)
Carrosserie agréée,
mécanique et entretien de votre auto

LAMERAIN
www.lamerain.com

La passion du Cochon
Halles centrales - Biarritz
06.58.40.10.37

MIARRITZE ARROKA

Chants et Danses

11H15 Biarritzeko Azoka Merkatuan Kanta Lasai
(chants populaires basques des années 20) au marché des Halles avec Arroka.
A l'issue du concert, **Bal de Mutxiko** (sauts basques). Les danseurs de sauts basques sont invités à se vêtir de blanc…

Ouvert à tous

MOULIN DE BASSILOUR

Fabrication Artisanale
Quartier Bassilour, 64210 Bidart
05 59 41 94 49

Apéritif Concert

12H30 dans les bars des alentours des Halles avec les musiciens de Jazz et de danses de la grande époque.

BAR DU
MARCHÉ
BIARRITZ
BAR À VIN / RESTAURANT 8 RUE DES HALLES / BIARRITZ
T. 05 59 23 48 96

Votre Agent Peugeot à Biarritz
Garage Darrort
4 Rue Loeb - 64200 Biarritz
tél : 05 59 41 00 63
garage.darrort@orange.fr
PEUGEOT

DODIN
BIARRITZ
pâtissier | glacier | salon de thé
ouvert 7j/7 à la Grande Plage

CRÉATEUR DU MACARON BASQUE
Maison
ADAM
1660
MACARONS | CHOCOLATS | GÂTEAUX BASQUE
ST JEAN DE LUZ BIARRITZ
www.maisonadam.fr

DIMANCHE 2 JUIN

Course des Garçons de café

Du Port Vieux aux Halles, les garçons et les filles du Pays Basque seront guidés par leur bonne Etoile.

Nouveau:
Ouverture de la course à tous les établissements du Pays Basque ! Plus de compétition, plus de spectacle !

10H en tenue des Années 20, départ de la place Balea au Port Vieux vers le Casino, arrivée aux Halles.
Course de qualification pour le championnat de France des courses de garçons et filles de Café en septembre 2019 à Limoges.

Photo : Patxi Garat

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé

Avec l'aimable soutien de nos partenaires : l'Hôtel Sofitel Biarritz Le Miramar, Opera Vinalis 64, la Maison Adam et la Maison Eugen.

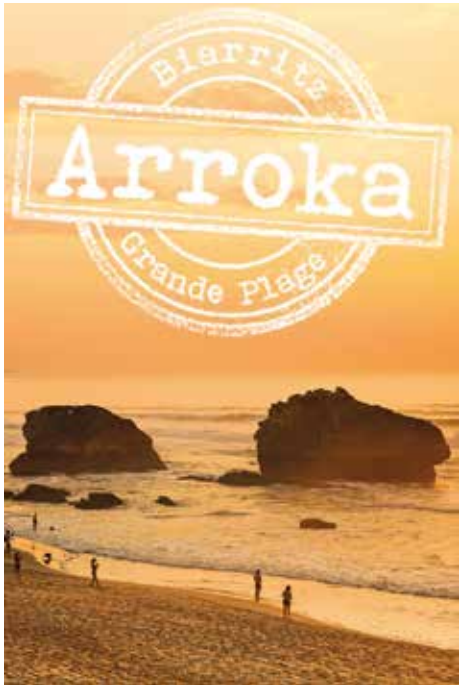
Parcours en page centrale du programme

Venez les encourager !

Photos : S. Martinez & I.Seri

MAISON
EUGEN
GRAND VIN

Biarritz
Arroka
Grande Plage



ISTEQUE
SPORTSANTE
Osasuna gure bidea

25 allée du Moura Biarritz
A 100 m de la gare de la Negresse

salleisteque.com/bienvenue
facebook.com/salleisteque/
contact@salleisteque.com
05 59 26 19 43 - 06 07 640 540

ALEX
COIFFEUR, BIARRITZ

1 Rue Gambetta
05 59 47 98 33

HÔTEL PLAZA
Biarritz

10 Avenue Edouard VII -Biarritz
05 59 24 74 00

Mindurry
DÉMÉNAGEMENTS
GARDE MEUBLES
05 59 23 89 78
www.mindurry.com

Le Rendez-vous
DES HALLES

26 RUE GAMBETTA BIARRITZ
05 59 24 19 64

Le Petit Coin...
BISTROT - COMPTOIR
26 rue Gambetta -Biarritz
05 59 25 25 25
Biarritz

Plongès
Maison fondée en 1944
Biarritz
16, rue Chapelet

LMB
Restaurant

tonichotel-biarritz.
com/fr

58 Av. Edouard VII
Biarritz
05 59 24 58 58

MAISON
GARNIER
HOTEL 3*

29 rue Gambetta -Biarritz
05 59 01 60 70

Le Primeur
de la Côte

Chez Nous

98, avenue de Biarritz - Anglet
05 59 41 22 86

Caviste Biarritz

OPERA VINALIS
tél : 05 59 23 90 23

LES CLÉS BIARROTES
Isabel SANTOS MALSCH
Présidente
16, Rue Vauvert 64200 BIARRITZ
+33 (0)6 62 19 10 26
isabel@lesclesbiarrotes.com
www.lesclesbiarrotes.com

Ecoles du
Surf
français

0603803625
ECOLE-DU-SURF-FRANCAIS-BIARRITZ.FR

LES JARDINS
DU REFUGE
Production de
légumes de saison,
oeufs, poulets
et produits locaux
102 av. de l'abbé Cestac - Anglet
Tel: 05 59 52 8132

UHART BOUTIQUE
depuis 1912
Articles de cuisine
Quincaillerie - Droguerie

Les AMIS
du PARC
MAZON

Le spécialiste du jeu et jouets en bois
Backgammon
1, avenue Victor-Hugo - 64200 Biarritz
Tél. 05 59 24 00 34

DEPUIS 1935
L'AMIRAL
CAFÉ DES FAMILLES

9 RUE DES HALLES - BIARRITZ
05 33 47 51 31

S'coup.
COIFFURE

Biarritz St Charles
05 59 22 19 18

Prism
restaurant des sens

19, allée du Moura
ZA La Négresse- Biarritz
www.prism-biarritz.com

Marie-Hélène
POMMIERS
Coiffure

41, avenue Verdun - Biarritz
05 59 24 43 29

Chez Véronique
Fruits et Légumes
Les Halles de Biarritz
11 Rue des Halles
64200 Biarritz
05.59.24.24.98
hue.primeur@gmail.com

Le Bistrot de Biarritz
5 rue du Centre
BIARRITZ
05 59 24 34 66
B2

Vittonatto
OPTICIENS
BIARRITZ
16 Av. Victor Hugo

DIMANCHE 2 JUIN

Sur la plage du Port Vieux

Le Bain des Ours Blancs

11H30 en maillots de bains des années folles et autour des tentes de plage de l'époque ...

Pique-nique Années 20

12H30 en tenue de plage de l'époque. A vous de prévoir votre panier repas.
Ouvert à tous.

Avec les participants costumés de « Biarritz Années Folles »

ENSEIGNE - IMPRESSION
SIGNALETIQUE - NEON

PANNEAUX - LETTRES RELIEF - COVERING VEHICULE - 4/3
BACHE ET BANDEROLE - PETIT & GRAND FORMAT

23 RUE DU CHAPELET - 64200 BIARRITZ - 05 59 41 18 18

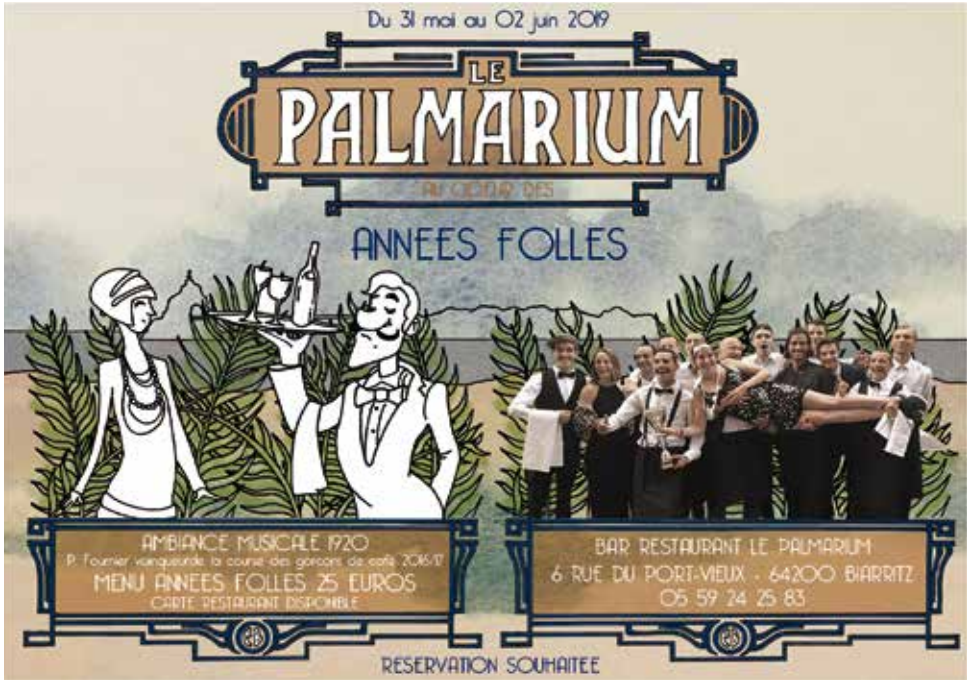
WWW.GRAFFITI-BIARRITZ.COM

DIMANCHE 2 JUIN

La Grande Parade "Biarritz Années Folles"

16H 30 Parc Mazon départ de la Parade,
défilé de 400 personnes costumées
illustrant la vie à Biarritz pendant les années 20.
Fermeture de la Parade avec les " Élégantes " (12 équipages de voitures).
Spectacle vivant tout au long du parcours en centre ville et
défilé de mode sur esplanade de la Grande Plage à 17h15
18h30 Arrivée place Sainte-Eugénie
(Parcours en page centrale du programme)

Photos : C. Moncada



Carrefour city
Quartiers HALLES - BIBI
BIARRITZ

CHISTERA
et coquillages

CAFE
PINTXOS
RESTAURANT
FRUITS DE MER
13, Rue des Halles
64200 Biarritz
05.59.41.89.45

Ristorante
TIA ROMANA

BIENVENUE CHEZ
Zaka
CUISINE BISTROT

CENTRE COMMERCIAL AMETZONDO SHOPPING

www.facebook.com/TiaRomanaa/ – www.facebook.com/zakabistrot/

BIARRITZ ANNÉES FOLLES
LEHENGO BIARRITZE FAMATUAK

L'Association Biarritz Années Folles remercie tous les bénévoles, les services techniques de la ville, tous les partenaires publics et privés qui participent matériellement et financièrement à l'organisation, à la réalisation et à la réussite de cette cinquième édition du Festival : Milesker eta ongi etorri deneri !

Laurette Fugain

www.laurettefugain.org

Conception graphique du programme : S. Martinez 06 64 33 38 58 tinta-creation.com

PNEUS COLLECTION MICHELIN :
POUR QUE VOS RÊVES AUTOMOBILES NE S'ARRÊTENT JAMAIS.

Découvrez les meilleurs pneus authentiques pour votre auto chez votre distributeur spécialisé Collection :
PNEUM GALACTA +34-934187721
www.pneum.com

MICHELIN

1929-2019
90 ANS
D'ÉLÉGANCE
AUTOMOBILE
À BIARRITZ

PREMIÈRE
ÉDITION
EN 2020

BIARRITZ CLASSIC CARS
18-20 SEPT. 2020

CONCOURS D'ÉLÉGANCE

PARADE . VILLAGE & ESPACE AUTOMOBILE CLUB
EXPOS . GRAND PRIX RÉTRO 1930 . CLASSIC CARS SHOW
RALLYES . TOP CARS . VENTE AUX ENCHÈRES

BIARRITZ ANGLET

INSCRIPTIONS EN LIGNE
BIARRITZCLASSICCARS.COM